

Magical celt from the Pergamon 'Zaubergerät': Greek inscription and characteres (A-B)

Cbd-Number	CBd-1861
ID-Number	DE-Berlin-Ant_Misc. 8612,3
Collection	DE_Berlin, Staatliche Museen zu Berlin, Antikensammlung
Inventory	Misc. 8612,3
References	Wünsch 1905, 8
Material	stone, brown to black
Dimensions	height: 82 mm
Dating	3rd c. AD (Wünsch) voces, unidentified; Μιχαήλ;
Divine Names & Voces	Γαβριήλ and variants; Ῥαφαήλ and variants; Ῥαγουήλ
Place of discovery	Pergamon, Lower Town, 1897
Logoi	Ἰαεω-palindrome



Credits: by Johannes Laurentius
Rights: © Staatlichen Museen zu Berlin, Antikensammlung

A: Within an incised circle, inscription around, encompassing nineteen lines of inscription and characteres.

R. Wünsch read:

ηυλιθ|παι Φθα φωζα|[.]|φυρρουφαιαφωξσπ|παιοιδικρις [. .]πιπχ||
παι Φθα φωζα χιι|[.]ωθσωσιθενε|αουριου ουλλεβεν|χνεαυσαρβηβαραρ|[.]Δοερν [.]||
παι Φθα φωζα.

B: Eleven lines of inscription and characteres.

R. Wünsch read:

ἸαεωβαφρενεμουνοθιλαρικριφιαεΥ|εαιφιρκιραλιθονυομενερφαβωεαι|καρτανοαιαξ|
ναζαερχαοζαυφραυχαξ|Μιχαήλ Γαβριήλ Ῥαγουήλ Ῥαφαήλ||ψανχονιαια αβρια φριξακτηρια Σθεννω|
πιμιαξαερομενδεινα ορεοτερουξαρα|πληξιπαν πυρινου Μερχουρι μνα|ρονο αμωσιαια Αβερραβερρα|
διρορθε αμεινον||δενδρα κυμινδραχητα|χρημιλλον δενδρουφι|νηνεμον → voces including Ἰαεω-
palindrome, Μιχαήλ, Γαβριήλ, Ῥαγουήλ, Ῥαφαήλ.

Bibliography

[Wünsch 1905](#), no. 8, pl.4.

[Bevilacqua 2001](#)

[Mastrocinque 2002](#)

[Gordon 2002](#)

[Dzwiza 2011](#)

Further bibliography, description and images available in the ['Antike Bronzen in Berlin'](#) database.

Last modified: 2014-10-29 13:45:15